

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 86 (1968)
Heft: 190

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 15. August 1968
Berne, jeudi 15 août 1968

1775

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86^e année

N° 190

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncepreise: Publicitas AG – Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

N° 190 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhandene Wertetitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Begehren um Aenderung eines Fondrelegations.
Hochhaus Alpenblick, in Liquidation, Cham.
Agentradre S.A., Fribourg.
Edelmetallkontrolle. – Contrôle des métaux précieux. – Controllo dei metalli preziosi 2340-2349; 6813-6819.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weisungen der Eidg. Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln an Minderbemittelte im Herbst 1968. – Instructions de la Régie fédérale des alcools concernant la vente de pommes de terre à prix réduit aux personnes à revenu modeste, pendant l'automne 1968. – Istruzioni della Regia federale degli alcool concernenti la fornitura di patate a prezzo ridotto durante l'autunno 1968 alla popolazione poco abbiente.

Beilage: Inhaltsverzeichnis I. Halbjahr 1968.
Annexe: Répertoire du premier semestre de 1968.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Basel-Stadt, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zürich - Zurigo

12. Juli 1968. Bauten; Immobilien.
Bernhard Bucher Architekturbüro AG, in Weisslingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Juni 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Architekturaufträgen; Bauführungen und Um- und Neubauten sowie Kauf und Verkauf von Immobilien und deren Verwaltung. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt einen Inhaberschuldbrief im Betrage von Fr. 37 000, lastend bei einem Vorgange von Fr. 69 000 im dritten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Nr. 5988 in Pardiell-Bad Ragaz, zum Preise von Fr. 37 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikationsorgan oder eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an Bernhard Bucher, von Rain und Malters, in Weisslingen, Präsident im Einzelunterschrift, sowie Olga Bucher, von Rain und Malters, in Weisslingen, und Paul Herzog, von Ermatingen und Thal, in Winterthur, weitere Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Lendikon (bei Bernhard Bucher).

22. Juli 1968. Transformatoren, Apparate.
Olga Dür-Buck, in Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 5. 4. 1961, S. 939). Transformatoren- und Apparatefabrik. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Schlussbilanz per 30. April 1968 an die «O. Dür AG, Transformatorfabrik», in Zürich, erloschen.

22. Juli 1968.
O. Dür AG, Transformatorfabrik, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Juni und 1. Juli 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb in erster Linie von Transformatoren sowie ferner von elektrischen und elektronischen Apparaten und Maschinen; Handel mit einschlägigen Produkten und Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 75 000, zerlegt in 75 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Olga Dür-Buck» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Schlussbilanz per 30. April 1968, nach der die Aktiven Fr. 190 401.51, und die Passiven Fr. 21 389.60 betragen, zum Preise von Fr. 169 011.91, wovon Fr. 75 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Olga Fasser geb. Buck, von Bern, in Zürich; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 276 in Zürich 11.

6. August 1968. Technische Artikel.
Agero AG, in Geroldswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juli 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Handel mit technischen Artikeln aller Art sowie ferner Durchführung von Industrie-Beratungen technischer und organisatorischer Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist zerlegt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat gehören an Rudolf Günter, von Schaffhausen, in Geroldswil, als Präsident, und Kurt Kunz, von Grüningen ZH, in Zürich; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 7.

6. August 1968.
Teledynamics AG (Teledynamics SA) (Teledynamics Ltd), in Küssnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juli 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Vermittlung und Durchführung von Handelsgeschäften, namentlich auf dem Gebiet der elektronischen Datenerfassung und -übertragung, sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und geistigem Eigentum auf diesen Gebieten, ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der

Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Wieland Schmid, von Zürich, in Küssnacht; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seestrasse 25.

6. August 1968.
Supermatic Kunststoff AG, in Uster. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juli 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Herstellung und Vertrieb von Folien, Hohlkörpern, Behältern und anderen Artikeln aus Kunststoff sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten und sich an anderen Unternehmungen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Supermatic Baumann, Gisiger & Co. Uster», in Uster, mit Aktiven und Passiven gemäss einer noch zu erstellenden Uebnahmebilanz zum Preise von höchstens Fr. 1 500 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, so dürfen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Karl Mägler, von Winterthur, in Küssnacht; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ackerstrasse 46.

6. August 1968.
Häggmann-Elektronik AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 449). Handel mit elektronischen Geräten. Die Generalversammlung vom 5. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 25 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000, zerlegt in 75 Inhaberaktien zu Franken 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt ein Automobil, Marke Chevrolet, Jahrgang 1967, zum Preise von Fr. 25 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird.

6. August 1968. Natur- und Kunststeine.
Morent AG, in Winterthur 4 (SHAB. Nr. 245 vom 21. 10. 1964, S. 3155). Handel mit und Bearbeitung von Natur- und Kunststeinen usw. Die Generalversammlung vom 12. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 50 Aktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Inhaber. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem bis fünf Mitgliedern. Hans Zitzener, bisher einziges Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist nun gewählt worden Remo Storni, von und in San Vittore GR. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Heinz Wullschlegler, von Aarburg, in Winterthur.

6. August 1968. Verpackungsmaterial.
Frau G. Rossi, in Zürich (SHAB. Nr. 112 vom 16. 5. 1961, S. 1394). Handel mit Verpackungsmaterialien. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Silvio Rossi», in Zürich, erloschen.

6. August 1968. Verpackungsmaterial.
Silvio Rossi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Silvio Rossi, von Camorino TI, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau G. Rossi», in Zürich, übernommen. Handel mit Verpackungsmaterialien. Weststrasse 112.

6. August 1968. Landwirtschaftliche Maschinen, Traktoren.
G. Ryter, in Ossingen. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Ryter, von Frutigen BE, in Ossingen. Einzelunterschrift ist erteilt an Alice Ryter, von Frutigen BE, in Ossingen. Handel mit und Reparatur von Traktoren und landwirtschaftlichen Maschinen. Im Grund.

6. August 1968. Optische Artikel.
Gustav Eyb, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 30. 9. 1935, S. 2417). Handel mit optischen Artikeln. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Gerhard Eyb, eidg. dipl. Augenoptikermeister», in Zürich, erloschen.

6. August 1968.
Gerhard Eyb, eidg. dipl. Augenoptikermeister, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gerhard Eyb, von Zürich, in Schlieren. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gustav Eyb», in Zürich, übernommen. Handel mit optischen Artikeln. Hotze-strasse 65.

6. August 1968. Elektronische Bauteile.
Contiflex AG, in Küssnacht (SHAB. Nr. 96 vom 25. 4. 1968, S. 378). Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Bauteilen der elektronischen Industrie usw. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Keller, von Oberembrach und Zürich, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit Alfred Bolleter. Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, welcher seinerseits weiter Einzelunterschrift führt.

6. August 1968.
Baugenossenschaft der Pensionskassen-Versicherten der Gemeinde Dübendorf (BPKD), in Dübendorf (SHAB. Nr. 92 vom 21. 4. 1966, S. 1281). Fridolin Henking und Max Korthals sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Schläpfer ist nicht mehr Kassier, sondern Sekretär der Verwaltung. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Peter Stoffel, von Vals, in Dübendorf, als Vizepräsident, und Gustav Walther, von Russikon, in Dübendorf, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier.

6. August 1968. Eisenwaren.
Haster & Co. Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 263 vom 9. 11. 1967, S. 3705). Handel en gros und en détail

mit Eisenwaren usw. Die Prokuren von Alfons Scheuring und Willy Häring sind erloschen.

6. August 1968.
Handelsgesellschaft in Zürich A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 697). Willy Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von René Monti sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hans Hedinger, von Bonstetten, in Oberengstringen.

6. August 1968. Porzellan, Steingut, Glas.
Albert Hans, in Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4016). Handel mit Glas-, Porzellan-, Steingut- und Kristallwaren en gros usw. Die Prokura von Paul Scalet ist erloschen.

6. August 1968. Photo-Retouchen.
Gottfried Gloor, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 293 vom 15. 12. 1958, S. 293). Retouchen an Industrie- und Modephotographien. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohn-domizil nach Zollikon verlegt. Geschäftsdomizil: Rottfuhstrasse Nr. 71.

6. August 1968.
Sika Finanz AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1168). Beteiligung an Unternehmungen aller Art und insbesondere die Finanzierung von Unternehmungen zur Fabrikation, Anwendung und zum Handel von und mit Spezialprodukten für das Bauwesen im In- und Ausland. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Albert Brüngger, seine Prokura ist erloschen.

6. August 1968. Spezialfahrzeuge, Maschinen.
Dr. K. Schleuniger & Co., in Zürich 6. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1302). Fabrikation von Spezialfahrzeugen und Maschinen usw. Die Prokura von Peter Kuntze ist erloschen.

6. August 1968. Waren aller Art.
Visurgis Aktien-Gesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 6 vom 9. 1. 1967, S. 77). Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 19. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

6. August 1968. Verlag.
Beringer und Pampaluchi, in Zürich 2. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. 1. 1961, S. 2). Photo- und Kartenverlag usw. Es wohnen nun der Gesellschafter Louis Beringer-Heiz in Herrliberg und der Prokurist Marcel Hürsch in Neuenhof.

6. August 1968. Werbeartikel.
Leon Goodman Displays A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3866). Handel mit Werbeartikeln für die Werbung in den Verkaufsräumen usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 697 in Zürich 9.

6. August 1968.
Agroba Aktiengesellschaft für Grossbauten und Einkaufszentren in Zürich 1 (SHAB. Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 303). Dr. Gaudenz Caveng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Walter Raissig, von Bolligen BE, in Adliswil.

6. August 1968. Treuhänder.
Alfred Mohler A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2202). Führung einer Treuhändergesellschaft usw. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 16 in Zürich 1 (beim Treuhänderbüro Dr. Alfred Huber).

6. August 1968.
Bauack A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2202). Erwerb und Ueberbauung von Bauparzellen mit Hochbauten usw. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 16 in Zürich 1 (beim Treuhänderbüro Dr. Alfred Huber).

6. August 1968.
Brennbedarf AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1814). Handel mit Kohlen und Brennstoffen usw. Neues Geschäftsdomizil: Neuggasse 136 in Zürich 5.

6. August 1968. Maschinenteile.
Talvo A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 303 vom 27. 12. 1961, S. 3750). Fabrikation von und Handel mit Maschinenteilen usw. Neues Geschäftsdomizil: Wieslergasse 7 in Zürich 10 (bei der Firma E. A. Schürmann).

6. August 1968.
Wohnungshaugenossenschaft Uster, in Uster (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1958, S. 1210). Jean Graf, Jakob Kern und Werner Viviani sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Arnold Zweifel, von und in Uster, als Präsident, und Alfred Häberli, von Münchenbuchsee, in Uster, als Sekretär. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Sekretär oder dem Verwalter Kollektivunterschrift. Neues Domizil: Glärnischstrasse 4 (bei Ernst Wickle).

6. August 1968.
Institut für Rationelle Arbeitstechnik IFRA AG, in Zollikon (SHAB. Nr. 288 vom 9. 12. 1963, S. 3495). Dr. Emil Hug ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Fedor Günter Barbasch und die Prokura von Wendelin Wick sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Christian Balzer, von Scharans GR, in Zürich.

6. August 1968.
Paul Bieri AG vormals Multigraph-Vertriebs AG Zürich, in Schlieren (SHAB. Nr. 135 vom 13. 6. 1968, S. 1914), Vertrieb der Multigraph-Typendruckmaschinen usw. Einzelprokura ist erteilt an Lina Fluck, von und in Zürich.
 6. August 1968.
Fernseh AG für Empfangsanlagen (Télévision SA, pour installations de réception), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 84 vom 5. 3. 1968, S. 478). Die Prokura von Margrit Meyer ist erloschen.

6. August 1968. Holz- und Metallbau.
Hans Blätter & Co., in Fällanden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. 9. 1967, S. 3189). Holz- und Metallbau usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Arnosti, von Basel, in Zürich, und Werner Nüesch, von Zürich, in Opfikon.

6. August 1968.
Adam Magyar, dipl. Bauingenieur SIA, in Zürich (SHAB. Nr. 111 vom 13. 5. 1966, S. 1574). Neues Geschäftsdomicil: Seestrass 11.

7. August 1968. Geräte, Maschinen.
Bürli AG (Bürli SA) (Bürli Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Juli 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Entwicklung und Fabrikation von Geräten und Maschinen für Industrie und Gewerbe, Vertrieb von und Handel mit solchen Erzeugnissen sowie Vertrieb von Kunststoffprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann auf diesem Gebiet Vertretungen übernehmen und Lizenzverträge abschliessen. Sie kann ferner Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräussern, ähnliche Unternehmen gründen oder erwerben oder sich an solchen in beliebiger Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 180 000, ist zerlegt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 90 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Kamil Kuf, von St. Niklaus VS, in Schmerikon, als Präsident, und Johann Bürli, von Fischbach LU, in Bottmingen BL, als weiteres Mitglied; letzterer ist zugleich Geschäftsführer. Geschäftsdomicil: Schaffhauserstrasse 491 in Zürich 11.

7. August 1968. Beteiligungen.
Voitra AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3237), Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 4. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht; es ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Dr. Bruno A. Steffan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Burckhardt, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Karl Alexander Gick, von Winterthur, in Rüschlikon; Dr. Edgar Hans Brunner, von Bern, in Muri b. Bern, und Michael Hoessli, von Aeder, in Küssnacht.

7. August 1968.
Auto-Benz AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1668). An- und Verkauf von Automobilen usw. Die Generalversammlung vom 4. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis zehn Mitgliedern. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Alfred Reber, von Schängnau, in Zürich.

7. August 1968. Elektrische Bauelemente.
Tequest AG, bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1395). Entwicklung, Fertigung und Vertrieb elektrischer Bauelemente usw. Die Generalversammlungen vom 2. und 15. August 1968 haben die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun A di swi l. Die Firma lautet nun **TQZ Tequest AG (TQZ Tequest SA)** (TQZ Tequest Ltd.). Geschäftsdomicil: Wannenstrasse 5.

7. August 1968. Handelsgeschäfte, Transporte.
Bischofberger & Co. A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 252 vom 26. 10. 1956, S. 2710). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1968 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und den Transport von Kaufmannsgütern aller Art im In- und Ausland. Sie kann sich an anderen, gleichartigen Unternehmen beteiligen.

7. August 1968. Platten- und Bodenbeläge.
David Lippuner, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist David Lippuner, von Grabs SG, in Winterthur. Ausführung von Platten- und Bodenbelägen. Helgenstrasse 4.

7. August 1968.
Schlachthaus Produkte AG (Slaughterhouse Products Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 111 vom 13. 5. 1968, S. 1023). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB. Nr. 175 vom 29. 7. 1968, S. 1655) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. August 1968. Werte aller Art.
Interstop AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 234 vom 6. 10. 1966, S. 3137). Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Werten aller Art usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1557) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. August 1968. Modul-Elemente.
Modulux A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 180 vom 5. 8. 1965, S. 2451). Import von und Handel mit Modul-Elementen für den Modellbau. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB. Nr. 163 vom 15. 7. 1968, S. 1533) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. August 1968.
Slenderella Schlankheitsinstitut, L. Thurnheer-Linder, in Zürich (SHAB. Nr. 103 vom 4. 5. 1960, S. 1359). Institut für Schlankheitspflege. Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

7. August 1968. Steinhauerei.
Hugo Fislis, in Zürich (SHAB. Nr. 42 vom 20. 2. 1952, S. 483). Steinhauergeschäft. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. August 1968.
STROGA-Verwaltungs AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 23 vom 29. 1. 1968, S. 192). Verwaltung und Betrieb von Tea-Rooms, usw. Hans Zeller und Fritz Arni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind mit Einzelunterschrift in dem Verwaltungsrat gewählt worden Viktor Bätig, von Mauensee, in Allschwil, als Präsident, und Hans Hollenstein, von Mosnang, in Basel.

7. August 1968.
Panalpina Welttransport A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1168), mit Haupt-

sitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, führt neu Walter Menz, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen.

7. August 1968. Korsetts.
Thalysia A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 287 vom 8. 12. 1965, S. 3851). Handel mit Korsetts usw. Elsbeth Sigrist ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Irgard Garms, Präsidentin des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Christian Balzer, von Scharans GR in Zürich.

7. August 1968. Chemikalien.
Finster im Meiershof AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 101 vom 2. 5. 1967, S. 1493) Fabrikation von und Handel mit Chemikalien, Drogen und Farbstoffen usw. Die Prokura von Gerhard Stutz ist erloschen.

7. August 1968.
Import & Grosshandel AG, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB. Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1046), mit Hauptsitz in Sarnen. Die Unterschrift von Peter Lampert ist erloschen.

7. August 1968.
Clariden Finanz A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 107), Abwicklung von Finanzgeschäften usw. Die Prokura von Wadie Salib ist erloschen.

7. August 1968.
Wohnhaugenossenschaft «Bachtel» Hinwil, in Hinwil (SHAB. Nr. 162 vom 15. 7. 1963, S. 2067). Leonhard Heussi ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär in die Verwaltung gewählt worden Fritz Spälti, von Neetal GL, in Hinwil. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. August 1968. Versicherungen.
R. Märky Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 1), Vermittlung und Abschluss von Versicherungsverträgen usw. Helen J. Märky, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Vererhellung den Familiennamen Rothenflug und das Bürgerrecht von Rapperswil SG erhalten; sie wohnt nun in Zürich und führt weiter Einzelunterschrift.

7. August 1968. Autos.
Alfred Izkowitz, in Zürich (SHAB. Nr. 9 vom 13. 1. 1965, S. 126). Handel mit Automobilen. Neues Geschäftsdomicil: Claridenstrasse Nr. 36.

7. August 1968. Bräuden.
Narowaa AG, in Küssnacht (SHAB. Nr. 232 vom 4. 10. 1967, S. 3286). Entwicklung und Vertrieb von Bräuden und Rohrerschellen samt Zubehör usw. Neues Geschäftsdomicil: Zürichstrasse 100 (bei Rolf Ruetz).

7. August 1968.
Modehaus Janella, Fräulein Jeanne Ballaman, in Zürich (SHAB. Nr. 268 vom 16. 11. 1954, S. 2929). Verkauf von Damenkleidern (Konfektion). Durch Eingehung einer Ehe, die inzwischen infolge Todes des Ehemannes wieder aufgelöst wurde, hat die Firmainhaberin den Familiennamen Butler erhalten. Sie ist nach wie vor Bürgerin von Wallenried FR, wohnt aber nun in Zürich 1. Die Firma lautet nun **Modehaus Janella, J. Butler-Ballaman**.

7. August 1968.
Arab Bank (Overseas) Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 393). Dr. Artur Wiederkehr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden Dr. Mario Singer, von Davos und Celerina, in Zürich.

7. August 1968. Kartonage.
Wwe. J. Fröhlicher A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 190 vom 18. 8. 1964, S. 2522). Fabrikation von Kartonagen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gertrud Stemmler-Wolfensberger, Mitglied des Verwaltungsrates, und Markus Stemmler, von und in Zürich.

7. August 1968. Mineralölprodukte.
Avia-International, in Zürich 3, Verein (SHAB. Nr. 186 vom 12. 8. 1965, S. 2513). Wahrung und Förderung der Interessen der freien Importeure, Produzenten und Händler von Mineralölprodukten usw. Die Unterschriften von Jean Comdomine, Dr. Erich Stübli, Armando Paolo Calcagno und Harm Jacob de Vries sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans-Peter Osterwalder, von Gaiserwald, in St. Gallen; René Tissandier, französischer Staatsangehöriger, in Lyon; Siegfried Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in München; Arnoldus Hoegen Dijkhof, niederländischer Staatsangehöriger, in Soest; Petrus F. C. Smits, niederländischer Staatsangehöriger, in Breda; Ferdinand Engelen, belgischer Staatsangehöriger, in Bevel; und Chino Bernasconi, von Bedano TI, in Lugano, alle Mitglieder des Vorstandes.

7. August 1968. Messapparate usw.
Carlo Gavazzi A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 275 vom 24. 11. 1965, S. 3696). Handel mit sowie Installation, Vertretung, Import und Export von Mess- und Regelapparaten usw. Die Generalversammlung vom 12. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Carlo Gavazzi-Billmann A.G.** Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Franken 150 000 auf Fr. 350 000 erhöht; es ist zerlegt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

8. August 1968.
Amerint Grundstücks AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juli 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Grundstücken und kann auch finanzielle, industrielle und kommerzielle Transaktionen durchführen, welche ihrem Interesse zweckdienlich sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000, ist zerlegt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Jörg Hämmerli, von Lenzburg und Zürich, in Zürich, Präsident; Dr. Riccardo Balzani Alvino, italienischer Staatsangehöriger, in San Francisco, und Dr. Robert Preis, von und in Zürich. Geschäftsdomicil: Stockerstrasse 38 in Zürich 2.

8. August 1968.
DSD Stahl und Maschinen AG, in Schlieren (SHAB. Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1091). Die Generalversammlung vom 30. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **DSD Eisen und Maschinen AG**. Zweck der Gesellschaft sind nun Eisenbau, namentlich Brücken-, Behälter- und Rohrleitungsbau, Maschinen- und Apparatebau sowie Gross- und Einzelhandel mit Hülsen- und Walzwerkserzeugnissen und Metallwaren jeglicher Art, Vertrieb und Vermietung von Bau- und Industriemaschinen, ferner Erstellung schlüsselfertiger Fabrikalagen aller Art als Generalunternehmer und Ausführung mit ihrem Zweck zusammenhängender Montagearbeiten.

8. August 1968.
DSD Stahl und Maschinen AG, in Schlieren (SHAB. Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1091). Die Generalversammlung vom 30. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **DSD Eisen und Maschinen AG**. Zweck der Gesellschaft sind nun Eisenbau, namentlich Brücken-, Behälter- und Rohrleitungsbau, Maschinen- und Apparatebau sowie Gross- und Einzelhandel mit Hülsen- und Walzwerkserzeugnissen und Metallwaren jeglicher Art, Vertrieb und Vermietung von Bau- und Industriemaschinen, ferner Erstellung schlüsselfertiger Fabrikalagen aller Art als Generalunternehmer und Ausführung mit ihrem Zweck zusammenhängender Montagearbeiten.

7. August 1968. Obst.
Emil Häni, in Lyss, Obsthandlung (SHAB. Nr. 16 vom 20. 1. 1949, S. 198). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. August 1968. Restaurant.
Brönnimann-Trummer Hans, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Hans Brönnimann-Trummer, von Belp, in Aarberg. Betrieb des Restaurants zum Schwanen. Stadtplatz 20.

Die Gesellschaft kann ferner Beteiligungen an anderen Unternehmen, Liegenschaften, Rechten und Fabris im In- und Ausland erwerben, veräussern, mieten, vermieten, pachten, verpachten und verwalten.

8. August 1968. Filme.
Warner Bros.-Seven Arts (Transatlantic, Inc.), Wilmington, Branch of Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 796). Principal Office in Wilmington (Delaware, USA). Herstellung von Filmen usw. Am 23. April 1968 sind die By-Laws geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

8. August 1968.
Verlag Burkhard & Co., in Zell. Unter dieser Firma sind Paul Burkhard, von Zürich, in Zell ZH, und Georg Schellenberg, von Utetikon am See, in Zell ZH, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1968 ihren Anfang genommen hat. Verlag und Vertrieb von Musik- und Bühnenwerken. Hoger.

8. August 1968.
Ornis-Tiergehege, Gerl & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Gottfried Gerl, österreichischer Staatsangehöriger, in Weislingen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Carlo Quattrini, von Ascona, in Illnau, als Kommanditär mit einer Kommanditiumsumme von Fr. 20 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1968 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Carlo Quattrini. Bau und Vertrieb von Volieren und anderen Tiergehegen. Kasernenstrasse 19.

8. August 1968.
J.-C. Genzoni, Bijoux, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Jean-Claude Genzoni, von Scmione TI, in Zollikon. Handel an gross mit Bijouteriewaren. Waldburgweg 33, Zollikerberg.

8. August 1968. Metzgerei.
Hans Iselin, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 269 vom 17. 11. 1958, S. 3066). Metzgerei und Wursterei. Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

8. August 1968.
Maag-Zahnrad Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Engrenages Maag) (Maag Gear-Wheel Company Ltd.), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 287 vom 7. 12. 1967, S. 4026). Dr. Peter Bloch, bisher Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

8. August 1968./ Rohstoffe, Fertigfabrikate.
Invertag Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 244 vom 19. 10. 1965, S. 3273), Handel mit Rohstoffen und Fertigfabrikaten aller Art. Georg Keller und Dr. Rudolf Türler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Arthur von Arx, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich geschäftsführender Direktor.

8. August 1968. Textilien.
Melka AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4094). Vertrieb von Textilien und Bekleidungsartikeln jeder Art usw. Hermann Spielmann, Dr. Kurt Staub und Walter Bircher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Otto Schuppisser, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Gertrud Forster, von Schaffhausen, in Zürich.

8. August 1968. Chemisch-pharmazeutische Produkte.
Jörger & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 26. 12. 1956, S. 3290). Herstellung und Engros-Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Die Kommanditärin Inge Jörger geb. Gemisch ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind als Kommanditäre mit je einer Kommanditiumsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Jakob Fehr, von Eglisau, in Zürich, und Emil Uhler, von und in Zürich. Den beiden Kommanditären ist Kollektivunterschrift erteilt; sie zeichnen jedoch nicht miteinander; jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem seinerseits weiter einzelnunterschriftsberechtigten unbeschränkt haftenden Gesellschafter Mario Jörger, welcher den Doktorat führt. Die Firma lautet nun **Dr. Jörger & Co.** Neues Geschäftsdomicil: Langstrasse 120, Zürich 4.

8. August 1968. Baustoffe.
Resenco René Schmid & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 50 vom 29. 2. 1968, S. 437). Einzelprokura ist erteilt an Ronald Albert Kimche, von Oberhelfenschwil SG, in Zürich.

8. August 1968.
Cificio Bank A.G. (Banque Cificio S.A.) (Cificio Bank Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 602). Die Unterschrift von Jakob Naef ist erloschen.

8. August 1968.
Häusermann & Co., Zürich, Unternehmungsherunter und Betriebsorganisationen, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 357). Die Prokura von Rolf Braun ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willi Egger, von St. Gallen, in Wallisellen.

8. August 1968. Därme, Pelze.
UHAG Handels A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1302). Import und Export von Därmen und Pelzen sowie Handel mit Waren aller Art. Neues Geschäftsdomicil: Tödisstrasse 15 in Zürich 2 (bei der Railroad Supplies Ltd.).

Bern — Berne — Berna
 Bureau Aarberg

6. August 1968.
Garage du Pont AG Nidau, Filiale Autobahn Garage Lyss, in Lyss (SHAB. Nr. 172 vom 27. 7. 1965, S. 2350), mit Hauptsitz in Nidau. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1662) von Amtes wegen gestrichen.

6. August 1968.
Grand Garage du Jura SA, Filiale Autobahn-Garage Lyss, in Lyss. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Grand Garage du Jura SA», mit Sitz in Biel, welche den Betrieb einer Auto-Garage, die Fabrikation, sowie den An- und Verkauf von Maschinen und den Handel mit Automobilen bezweckt und am 11. Dezember 1930 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (SHAB. Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 357) durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Mai 1968 in Lyss eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Jean Borel, Präsident und Direktor, und Jean-Claude Borel, beide von Couvet und Neuenburg, in Leubringen, sowie durch den Prokuristen Kurt Althaus, von Pratteln, in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftskontakt: Bielstrasse 98.

7. August 1968. Obst.
Emil Häni, in Lyss, Obsthandlung (SHAB. Nr. 16 vom 20. 1. 1949, S. 198). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. August 1968. Restaurant.
Brönnimann-Trummer Hans, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Hans Brönnimann-Trummer, von Belp, in Aarberg. Betrieb des Restaurants zum Schwanen. Stadtplatz 20.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

7. August 1968. Pforderversicherungsgenossenschaft des Amtes Seftigen, in Riggisberg (SHAB. Nr. 250 vom 24. 10. 1952, S. 2610). Bendicht Läderach, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterzeichnung ist erloschen. Neu gewählt wurden: als Präsident Ernst Staub, bisher Vizepräsident und als Vizepräsident Karl Lüthi, von Lauperswil, in Belpberg. Sie zeichnen mit dem Verwalter zu zweien.

Bureau Bern

5. August 1968. Verlag Waren aller Art. Reber & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 5. August 1968 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Erika Reber geb. Kuhn, von Schangnau, in Wohlen BE. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Urs Reber, von Schangnau, in Wohlen BE. An den Kommanditär ist Einzelunterschrift erteilt. Versand, Verlag, An- und Verkauf von Waren aller Art. Kursaalstrasse 6.

5. August 1968. Büromaschinen. Karl Ballmer, in Bern (SHAB. Nr. 212, vom 11. 9. 1957, S. 2403). Handel mit Büromaschinen, feimechanische Reparaturwerkstätte. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

5. August 1968. Auto-Service Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. 9. 1962, S. 2523). Werner Küng, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterzeichnung ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus Jürg Küng, Präsident (bisher Mitglied); Rolf Küng (bisher), und Peter Küng (neu), def. Direktor bleibt. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

5. August 1968. Darlehenskasse Mittelhäusern, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. 9. 1967, S. 3110). Fritz Lugnbühl und Simon Mosimann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident Alfred Hostettler, von Wahlen (neu), der Vizepräsident Walter Zbinden, von Guggisberg (neu), beide in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz, und der Aktuar Fritz Hänni (bisher), führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1968. Genossenschaft Ausstellungshalle Bern, in Bern (SHAB. Nr. 96 vom 26. 4. 1963, S. 1191). Paul Dübli, von Schüpfen, in Bern (neu), ist zum Präsidenten, und Hans Morgenthaler, von Stafflach AG, in Bern (bisher Mitglied), zum Vizepräsidenten ernannt worden. Sie, sowie der Direktor Werner Strahm führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Hubacher ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin im Vorstand. Seine Unterzeichnung ist erloschen. Ferner ist ausgeschieden Fritz Krähnbühl. Seine Unterzeichnung ist erloschen.

5. August 1968. Allgemeine Treuhand A.G. (Fiduciaria Generale S.A.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Trustee Co. Ltd.), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 59 vom 11. 3. 1968, S. 515), mit Hauptsitz in Basel. In der Generalversammlung vom 26. April 1968 wurden die Statuten geändert. Die englische Firma lautet nun General Auditing Co. Ltd. Dr. Otto Germann ist neu Vizepräsident des Verwaltungsrates (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Für die Zweigniederlassung führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Carl Busch, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor.

Bureau Biel

6. août 1968. Métallique SA, à Bienne, fabrication et commerce de cadrans en métal, de découpage, emboutissage, matricages et articles accessoires (FOSC. du 11. 7. 1967, N° 159, p. 2355). Sont nommés nouveaux membres du conseil d'administration Marc Lemaire, d'origine française, à Lille (France), et Charles Nicolet, de La Sagne et des Ponts-de-Martel, à La Neuveville; ils n'ont pas la signature sociale.

6. August 1968. Cinema Roxy A.G., in Biel (SHAB. Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2210). Walter Eugen Richard und Kurt Werner Richard sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jakob Ehrbar sen., von Urnäsch, in Schaffhausen. Jakob Ehrbar jun., von Urnäsch, in Biel, wurde zum Direktor ernannt. Beide führen Einzelunterschrift. jetziges Domizil: Aarbergstrasse 121, bei Firma Ehrbar AG, vormalis A. Iseli & Cie A.G.

7. August 1968. Graphische Maschinen usw. Alex Schmid, in Biel (SHAB. Nr. 264 vom 10. 11. 1960, S. 3206). Handel mit Maschinen und Metallen für das graphische Gewerbe. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Nidau (SHAB. Nr. 181 vom 5. 8. 1968, S. 1704) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöst.

8. August 1968. Uhrensteine. Pierrit S.A. (Pierrit A.G.) (Pierrit Ltd.), in Biel (SHAB. Nr. 162 vom 14. 7. 1966, S. 2266). Durch Urteil vom 6. August 1968 hat der Konkursrichter von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

8. août 1968. Publicité. Roger Bourquin, à Bienne. Le chef de la maison est Roger Bourquin, du Locle NE et Sonviller BE, à Bienne. Créations publicitaires A + B (photos, dessins). Rue des caillots 20.

Bureau Erlach

8. August 1968. Restaurant. Robert Meyer-Schwab, in Siselen. Inhaber ist Robert Meyer-Schwab, von und in Siselen. Betrieb des Restaurants zum Rössli.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

6. August 1968. Treuhandbureau. Bruno Gfeller & Co, Zweigniederlassung in Langnau i. E., Treuhandbureau (SHAB. Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 58). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Gstaad, Gemeinde Saanen. Die Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1682) von Amtes wegen gestrichen.

6. August 1968. Elektrizitätsgenossenschaft Emmenmatt und Umgebung, in Emmenmatt (SHAB. Nr. 289 vom 10. 12. 1962, S. 3559). Paul Wüthrich, Geschäftsführer und Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterzeichnung ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer und Sekretär der Verwaltung wurde Hans-Ulrich Bigler, von Oberthal, in Emmenmatt, gewählt. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

6. August 1968. Malerarbeiten usw. Peter Jost, in Langnau i. E., Bau- und Schildermalerei usw. (SHAB. Nr. 82 vom 4. 3. 1946, S. 674). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

6. August 1968. Chemische Reinigung. Oberli Sigmund, in Langnau i. E., Inhaber der Firma ist Sigmund Oberli, von Rüderswil, in Langnau i. E., Chemische Reinigung, Bernstrasse 25.

7. August 1968. Autogarage. J. Aeschbacher, in Schüpbach, Gemeinde Signau, Autogarage, Reparaturwerkstätte, Fahrzeughandel (SHAB. Nr. 83 vom 9. 4. 1954, S. 923). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroabgabes gelöst.

Bureau Nidau

7. August 1968. Milchverwertungsgenossenschaft Mörigen, in Mörigen (SHAB. Nr. 101 vom 1. 5. 1956, S. 1126). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Armin Hurni-Iseli, Vizepräsident, und Werner Bloesch, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Hurni-Schleifer, von Suz, in Mörigen, als Vizepräsident, und Arthur Tschannen, von Wohlen BE, in Mörigen, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem Kassier.

7. August 1968. Landwirtschaftliche Genossenschaft Täuffelen & Umgebung, in Täuffelen (SHAB. Nr. 199 vom 26. 8. 1966, S. 2719). Albert Kuffer-Struchen, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterzeichnung ist erloschen. Neuer Präsident ist Ewald Rüfli (bisher Vizepräsident), und neuer Vizepräsident Otto Iseli-Iseli, von und in Täuffelen (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter-Kassier (Geschäftsführer) zeichnen zu zweien.

8. August 1968. Zentralheizungen usw. Bünzli A.G., Filiale Bellmund, in Bellmund und. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Bünzli A.G.», mit Sitz in Biel, welche die Ausführung und Installation von Zentralheizungen, sanitären Anlagen, Oelfeuerungen und Lüftungsanlagen sowie den An- und Verkauf und die Verwaltung von Grundstücken bezieht, sich bei ähnlichen Unternehmen beteiligen kann und am 12. Mai 1952 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 148), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 24. Juni 1968 in Bellmund eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Heinrich Bünzli, von Uster, in Nidau, Präsident, und Werner Schläfli, von Luterbach, in Bellmund, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftlokal: Stockackerweg 70.

Bureau de Porrentruy

5 août 1968. Confection, lingerie. Michelle Cribelleit-Theurillat, à Porrentruy. Le chef de la maison est Michelle Cribelleit-Theurillat, de Courtemaiche, à Porrentruy, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Louis Cribelleit. Confection et lingerie à l'enseigne «Shopping Boutique». Rue Pierre Péquinat.

5. août 1968. Restaurant. Léon Roy-Meyer, à St-Ursanne, exploitation du restaurant de l'Ours (FOSC. du 16. 2. 1967, N° 39, p. 574). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Julie Roy» ci-après inscrite.

5 août 1968. Restaurant. Julie Roy, à St-Ursanne. Le chef de la maison est veuve Julie Roy née Meyer, d'Epauvillers, à St-Ursanne. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Léon Roy-Meyer», à St-Ursanne, ci-dessus radiée. Exploitation du restaurant de l'Ours, à St-Ursanne.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

5 août 1968. Immeubles. La Gruère S.A., à Saignelégier. Suivant acte authentique et status du 1^{er} août 1968, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles. Le capital social est de francs 65 000, divisé en 65 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social a été libéré jusqu'à concurrence de 80 pour cent, soit de fr. 52 000. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: André Chaignat, de Seueur, à Saignelégier, président; Narcisse Wermeille, du Bémont, à Saignelégier, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile: Saignelégier, chez le président.

Bureau Thun

6. August 1968. Elektrische Installationen usw. Kurt Johner, in Thun. Inhaber der Firma ist Kurt Erwin Johner, von Kerzers, in Steffisburg. Elektrische Installationen, Telefonanlagen, Handel mit elektrischen Apparaten und Artikeln. Hofstettenstrasse 6.

Bureau Trachselwald

6. August 1968. Käsegenossenschaft Gommen, in Huttwil (SHAB. Nr. 58 vom 11. 3. 1965, S. 763). Vizepräsident/Kassier Walter Leuenberger und Sekretär Albert Leuenberger sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident/Kassier ist Andreas Leuenberger, von und in Huttwil, und neuer Sekretär Ernst Heiniger, von Erswil, in Huttwil. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen zu zweien.

8. August 1968. Schmiede, Kohlen. Fritz Gommehaler, in Wasen, Gemeinde Sumiswald, Schmiede, Kohlenhandel (SHAB. Nr. 76, vom 31. 3. 1938, S. 731). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

Luzern - Lucerne - Lucerna

17. Juli 1968. Aktiengesellschaft für Zweckbauten, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juni 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht die Projektierung, Ausführung und Verkauf von Zweckbauten, Bauteilen und Apparaten, sowie die Ausführung von Bauten als Generalunternehmer. Das Grundkapital beträgt Fr. 120000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 48000 einbezahlt. Gemäss Inventar vom 10. Juni 1968 übernimmt die Gesellschaft von Alfred Maurer, Luzern, diverse Baubüromobilien im Betrage von Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt oder auf dem Zirkularwege. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Alfred Maurer, von Rütli ZH, in Luzern; Mitglieder sind Theodor Aschwanden, von Seelisberg, in Hergiswil NW, und Beat von Schumacher, von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Rankhofstrasse 23 (eigenes Büro).

30. Juli 1968. A.G. für Betriebsberatung im Lebensmittelhandel, bisher in Hergiswil NW (SHAB. Nr. 42 vom 20. 2. 1968, S. 366). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 26. Juli 1968 wurde der Sitz nach Ebikon verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezieht: Propaganda und Betriebsberatung für Lebensmittelgeschäfte, Handel mit einschlägigen Waren aller Art sowie Übernahmen von Vertretungen und Beteiligungen an Unternehmen, die einen ähnlichen Geschäftsbereich aufweisen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Mai 1951 und wurden am 26. Juli 1968 letztmalig revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50000, eingeteilt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adresse bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Albert Herr-Feller, von und in Luzern, bisher Präsident. Gottfried Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterzeichnung ist erloschen. Domizil: Zugerstrasse 9 (eigene Adresse).

30. Juli 1968. Genossenschaft «Jeschiwah» Luzern, in Luzern, Jüdische Talmud-Hochschule (SHAB. Nr. 1 vom 6. 1. 1964, S. 4). An der Generalversammlung vom 18. Juli 1968 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz wurde nach Kriens verlegt. Die Firma wurde geändert in: Schweizerische Talmud-Hochschule «Jeschiwah», Kriens, Luzern. Sie bezieht die Errichtung und den Betrieb einer Talmud-Hochschule nebst Internat und Wohnhaus für die Lehrer auf den Grundstücken Nr. 3106/3107 in Kriens; die Förderung jüdischen Wissens und damit zusammenhängender Lehrfrüher. Die Genossenschaft kann Institutionen gründen, unterstützen und fördern, die den gleichen Zweck verfolgen oder eine Grundlage für die Ausbildung der Schüler der «Jeschiwah» bilden. Erwerb von Liegenschaften. Unterhalt der eigenen Liegenschaften in gemeinsamer Selbsthilfe. Die weiteren Statutenänderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht. Adresse: Sackweidstrasse, Obernau.

7. August 1968. Treuhandbüro usw. Emil Dubach, in Luzern, Treuhand- und Verwaltungsbüro usw. (SHAB. Nr. 141 vom 21. 6. 1965, S. 1943). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. August 1968. Kühlaggregate usw. Frigotherm A.G. (Frigotherm S.A.) (Frigotherm Ltd.), in Reussbühl, Gemeinde Littau, Aggregate, Maschinen usw. (SHAB. Nr. 106 vom 11. 5. 1959, S. 1328). Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land hat am 23. Juli 1968 den Konkurs geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöst.

7. August 1968. Gesellschaft für Planung und Entwicklung m. b. H. in Luzern (SHAB. Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1697). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. August 1968 hat Dr. Josef H. Frei, von seinem Fr. 800000 betragenden Stammanteil den Betrag von Fr. 400000 an seinen Mitgesellschafter Dr. Rudolf Kühne abgetreten, dessen Stammanteil sich damit auf Fr. 1600000 erhöht. Gemäss geänderten Statuten zerfällt das gleichbleibende Stammkapital von Fr. 2000000 in einen Stammanteil von Fr. 1600000 (Dr. R. Kühne) und einen solchen von Fr. 400000 (Dr. J. H. Frei)

7. August 1968. Viehhandel. Sales Grüter sen., in Zell, Gross- und Kleinviehhandel (SHAB. Nr. 178 vom 3. 8. 1954, S. 2000). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Sales Grüter», in Zell.

7. August 1968. Viehhandel. Sales Grüter, in Zell. Inhaber dieser Firma ist Sales Grüter, von und in Zell. Er hat per 23. Oktober 1960 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Sales Grüter sen.», in Zell, übernommen. Gross und Kleinviehhandel. Gass.

7. August 1968. Lambert Moos, agronomie, Werkstätte, in Schongau (SHAB. Nr. 244 vom 18. 10. 1960, S. 2978). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. August 1968. Projektierung von Unternehmen. Profunder AG., in Luzern, Projektierung von Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 216 vom 17. 9. 1964, S. 2806). Dr. oec. publ. Erich Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterzeichnung ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Rudolf Moser, von Biel, in Zürich.

7. August 1968. St. Niklausen-Schiffgesellschaft, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 200 vom 28. 8. 1962, S. 2473). Am Jahresbot vom 6. Januar 1965 wurden die Statuten geändert. Der Vorstand besteht nun aus dem Präsidenten und 4 bis 6 Mitgliedern. Joseph Vallaster-Hofmann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Vorstand als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Jules Richli von Luzern, in Kriens. Betriebsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eduard Renggli, von und in Luzern. Louis Steffen ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Er ist auch nicht mehr Betriebschef; seine Unterzeichnung ist erloschen. Neue Adresse: Alpenquai 45.

7. August 1968. Verkehrsverein Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 31 vom 8. 2. 1965, S. 415). Walter Pfenniger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterzeichnung ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Emil Schacher, von Luzern und Escholzmatt, in Luzern.

7. August 1968. Pelzwaren. Paul Wenger, Inh. H. Untermärer, in Luzern, Handel mit und Herstellung von Pelzwaren (SHAB. Nr. 71 vom 18. 3. 1967, S. 1046). Einzelprokura wurde erteilt an Max Untermärer, von Schüpfheim und Luzern, in Zürich.

Uri - Uri - Uri

7. August 1968. Landwirtschäftliche Genossenschaft Seelisberg, in Seelisberg (SHAB. Nr. 141 vom 22. 6. 1964, S. 1923). Präsident Alois Ziegler, Vizepräsident Eduard Huser und Aktuar Josef Truttmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Josef Huser-Achermann, von und in Seelisberg, als Präsident; Josef Truttmann-Aschwanden, von und in Seelisberg, als Vizepräsident/Kassier; Leo Truttmann-Erni, von und in Seelisberg, als Aktuar. Sie zeichnen zu zweien.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

7. August 1968. Végé-Lebensmittel, Theodor Duss, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Theodor Duss-Leibungd, von Langnau LU, in Stans. Handel mit Lebensmitteln. Robert Durrerstrasse 22.

Glarus - Glaris - Glarona

31. Juli 1968. Kunstverein Glarus, in Glarus, Förderung des Kunstsinnes usw., Verein (SHAB. Nr. 127 vom 5. 6. 1959, S. 1607). Guido Jenny, Vizepräsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden, seine Unterzeichnung ist erloschen. Dr. Willy Grieder, von und in Glarus, ist nun Vizepräsident und Kassier; er zeichnet nach wie vor einzeln.

7. August 1968. Waren aller Art, usw. Building Products Development Corp. Ltd., in Glarus, Durchführung von Import-, Export-, Handels- und Transtgeschäften aller Art (SHAB. Nr. 252 vom 27. 10. 1967, S. 3367). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

7. August 1968. Theodor Homberger A.-G., Bauunternehmung Glarus, in Glarus (SHAB. Nr. 196 vom 25. 8. 1964, S. 2583). An der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

Zug - Zoug - Zugo

5. August 1968. Immobiliengesellschaft Sisipi A.G., in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 6). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. August 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 250 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Inhaberk Aktien zu Fr. 500. Die Sta-

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizione di marchi d'arteifice

a. schweizerische - suisses - svizzeri

No. 2340
 Registrierungsdatum: 9. Juli 1968

CSAZY

von Czasi, Albin,
 Schmuckwaren

Zürich

No. 2341
 Registrierungsdatum: 15. Juli 1968

HSO

Schwank, Oscar,
 Bijouterie

Zürich

No. 2342
 Date de l'enregistrement: 18 juillet 1968

DATA

Datum SA,
 manufacture de montres

Chêne-Bougeries

A

No. 2343
 Registrierungsdatum: 22. Juli 1968

Antoinette Schmuck AG,

Zürich

No. 2344
 Date de l'enregistrement: 22 juillet 1968

DULUX

Dulux SA,
 fabrique d'horlogerie

Tramelan

AB

No. 2345
 Date de l'enregistrement: 22 juillet 1968

Baenteli, André,
 fabrication de bijouterie

Bienne

LG

No. 2346
 Date de l'enregistrement: 22 juillet 1968

Gindraux et Cie,
 boîtes de montres

La Chaux-de-Fonds

EMA

No. 2347
 Registrierungsdatum: 22. Juli 1968

EMA Bourquin & Cie

Biel

SI

No. 2348
 Registrierungsdatum: 6. August 1968

Gemunion SA,
 Mineralien Schmuck

Pazzallo (Lugano)

R

No. 2349
 Date de l'enregistrement: 6 août 1968

Redil SA,
 horlogerie-joaillerie

Genève

Uebertragungen und Domizilwechsel — Transferts et changements de domicile — Trasferimenti e cambiamenti del sede

No. 255 — Chevallier, Robert, Vevey
 à: Gyger, Roger, Vevey
 No. 531 — Collaud, André, Lausanne
 à: Collaud, Michel, Lausanne
 No. 1958 — Huguet-Cafilisch, Elsa, Zurich
 à: Huguet-Cafilisch, Ramon & Elsa, Barcelona
 No. 2025 — Lipschitz, S., Basel
 an: Golden Art SA., Lugano
 No. 2070 — Grobety, Armand, Genève
 à: E. Grobety & Cie, Genève-Les Acacias

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 1077 — Eggmann, August, Basel
 (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947)
 No. 1086 — Monney, Antoine, Bienne
 (FOSC. N° 104 du 5 mai 1948)
 No. 1097 — Feller, Bernard-A., Genève
 (FOSC. N° 104 du 5 mai 1948)
 No. 2284 — Vignando, Onelio, La Chaux-de-Fonds
 (FOSC. N° 269 du 16 novembre 1967)

b. ausländische - étrangers - stranieri

EG

No. 6813
 Date de l'enregistrement: 22 juillet 1968

Eurogold, S.r.l.,

Valenza

JD

No. 6814
 Registrierungsdatum: 22. Juli 1968

Doppler, Hans, KG,
 Silberschmuck

Wels (Osterreich)

TDM

No. 6815
 Date de l'enregistrement: 26 juillet 1968

Trevisi, Domenico,
 orafu

Nerviano (Milano)

Tessuflex

No. 6816
 Date de l'enregistrement: 29 juillet 1968

Tessuflex s.p.a.,
 cinturini e bracciali

Vicenza

V

No. 6817
 Date de l'enregistrement: 31 juillet 1968

Vignando, Onelio,
 bijoutier-joaillier

Paris

ADP

No. 6818
 Date de l'enregistrement: 31 juillet 1968

Di Cristofalo s.n.c.,
 fabbrica argenteria posateria

Palermo

OOO

No. 6819
 Registrierungsdatum: 31. Juli 1968

Heiche, Gerhard,
 Schmuckwarenwerkstätte

Schwaigern

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 5711 — Grassi, Luigi, S. p. a., Milano
 (FOSC. N° 261 du 6 novembre 1948)
 No. 6750 — Krahenbuhl, Georges, Ets., Paris 20°
 (FOSC. N° 246 du 20 octobre 1967)

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux
 Commercio in metalli preziosi

Individuelles Schmelzerzeichen — Marque individuelle de fondeur
 Marca di fonditore individuale

No. 396

A

Messi, Giuseppe,
 Fabbrica di gioielleria

Lugano

Nordfinanz-Bank Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1968

Passiven

	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	7 403 996.61	Bankenkreditoren auf Sicht	3 950 221.59
Bankendebitoren auf Sicht	25 101 952.49	Bankenkreditoren auf Zeit	160 458 394.31
Bankendebitoren auf Zeit	41 166 838.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	13 259 942.25
Wechsel	14 222 906.52	Kreditoren auf Zeit	43 411 129.85
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 070 986.40	Depositenkonten	9 007 498.23
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	13 886 602.66	Sonstige Passiven	7 948 419.68
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 493 704.85		Kapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	4 643 462.16	Gesetzliche Reserven	2 100 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	139 949 165.77	Spezialreserven	2 500 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 3 217 215.50		Gewinnvortrag vom Vorjahr	424 038.42
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	10 750 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 507 021.68		
Sonstige Aktiven	1 356 712.04		
	263 059 644.33	Kautionen: Fr. 35'221 869.25	
			263 059 644.33

Banque Troillet & Cie S.A., Martigny

Actif

Bilan au 30 juin 1968

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	1 335 327.29	Engagements en banque à vue	4 509 801.85
Coupons	1 745.10	Engagements en banque à terme	2 908 512.80
Avoirs en banque à vue	7 945 783.77	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	5 709 037.97
Avoirs en banque à terme	1 004 000.—	Créanciers à terme	11 341 263.16
Effets de change	528 547.92	Dépôts en caisse d'épargne	3 312 827.67
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 4 278 080.42	Livrets de dépôts	1 360 670.95
Comptes courants débiteurs garantis par hypothèques	Fr. 4 625 292.91	Obligations et bons de caisse	3 748 655.—
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	Fr. 17 567 799.09	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	650 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 47 324.—	Autres postes du passif	1 540 738.91
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	Fr. 25 492.—	Capital	7 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	Fr. 528 540.75	Réserve légale	700 000.—
Placements hypothécaires	601 356.75	Réserve spéciale	250 000.—
Titres et participations permanentes	184 736.—	Profits et pertes (report de 1967)	24 485.29
Participations syndicales	2 242 551.10		
Immeubles à l'usage de la banque	463 101.15		
Autres immeubles	1 370 000.—		
Autres postes de l'actif	907 671.10		
Cautionnements et crédits documentaires: Fr. 261 502.01		Cautionnements et crédits documentaires: Fr. 261 502.01	
	43 055 993.60		43 055 993.60

Foreign Commerce Bank Inc., Zürich

Bilanz per 30. Juni 1968

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kasse, Giro und Postcheck	1 066 142.89	Bankenkreditoren auf Sicht	19 501 342.47
Bankendebitoren auf Sicht	29 278 302.69	Bankenkreditoren auf Zeit	209 323 561.51
Bankendebitoren auf Zeit	1 039 990.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	18 182 070.73
Wechsel	619 551.60	Kreditoren auf Zeit	2 007 655.77
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	499 194.20	Depositen- und Einlagehefte	8 881 800.36
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	227 646 210.13	Kassenobligationen	7 600.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	334 252.13	Sonstige Passiven	10 666 423.13
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 082 943.20	Aktienkapital	2 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 561 104.38	Reserven	400 000.—
Anderer Liegenschaften	161 300.—	Spezialreserven	1 600 000.—
Sonstige Aktiven	331 296.51	Saldovortrag	49 833.63
	272 620 287.60		272 620 287.60

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Weisungen

der Eidg. Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln an Minderbemittelte im Herbst 1968
(Vom 15. August 1968)

Art. 1. Allgemeines. Die Alkoholverwaltung organisiert im Einvernehmen mit den Kantonen die Abgabe von verbilligten Speisekartoffeln an Minderbemittelte (Kartoffelaktion).

Art. 2. Durchführung. Die Durchführung der Aktion wird den Kantonen und Gemeinden übertragen. Wo Kantone oder Gemeinden die Abgabe von verbilligten Kartoffeln selbst nicht vornehmen, kann die Durchführung auch durch gemeinnützige Organisationen erfolgen. In einer Gemeinde kann aber nur eine einzige Stelle mit der Durchführung der Aktion beauftragt werden. Gemeinden, die ihren Verpflichtungen aus früheren Kartoffelaktionen nicht nachgekommen sind, können von der Aktion ausgeschlossen werden.

Art. 3. Sorten und Preise. Den Bestellergemeinden werden soweit möglich Speisekartoffeln der Sorten Urgenta, Désirée, Fina, Avenir und Patrones, gegebenenfalls auch Bintje, verbilligt geliefert. Ein Anspruch auf Lieferung bestimmter Sorten kann jedoch nicht erhoben werden. Die Gemeinden werden vorgängig der Lieferung verständigt.

Der Abgabepreis an die Gemeinden beträgt für alle vorgenannten Sorten Fr. 17.— je 100 kg franko Empfangsstation, einschliesslich Säcke. Die leeren Säcke werden vom Lieferanten nicht mehr zurückgenommen. Den Kantonen und Gemeinden ist es freigestellt, den Abgabepreis an die Bezüger durch eigene Verbilligungen weiter zu ermässigen. Der Abgabepreis an die Bezüger darf jedoch nicht höher sein als der von der Alkoholverwaltung festgesetzte Abgabepreis von Fr. 17.—.

Art. 4. Leistungen der Alkoholverwaltung. Von der Alkoholverwaltung werden folgende Kosten übernommen:

- a) der Betrag, um welchen der Kaufpreis der Kartoffeln (einschliesslich Säcke und Handelsmarge) den Abgabepreis an die Gemeinden übersteigt;
- b) die Frachtkosten für den Transport der Kartoffeln bis zur Empfangsstation;
- c) die Kosten für den Transport der Kartoffeln von der Empfangsstation zum Verteilungsort für Gemeinden, die mehr als 5 km von der Empfangsstation entfernt sind oder die mehr als 300 m über der Empfangsstation liegen, insofern als die Ansätze des Bahn-Camionage-Dienstes nicht überschritten werden.

Eine Transportkostenvergütung findet nur statt, sofern die erforderlichen Mengen Kartoffeln nicht in der Bezugs Gemeinde beschafft werden können.

Art. 5. Bezugsberechtigung. Die Abgrenzung der Bezugsberechtigung ist durch die Kantone zu regeln.

Als Richtlinien für die Bezugsberechtigung empfiehlt es sich, auf die Einkommens- und Vermögensgrenzen abzustellen, wie sie von den Kantonen für Nothstandsbeihilfen zugunsten der minderbemittelten Bevölkerung oder auf Grund von Art. 42 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1946 über die Alters- und Hinterlassenenversicherung festgelegt sind.

Keine Berechtigung zum Bezuge verbilligter Kartoffeln haben Kartoffelproduzenten sowie Verbraucher, welche die Möglichkeit hätten, selbst Kartoffeln zu pflanzen, Inhaber von Gastwirtschaftsbetrieben und Wiederverkäufer.

Die Bestelllisten sind vor der Weiterleitung der Gemeindebestellungen an den Kanton im Sinne der vorstehenden Bestimmungen zu bereinigen, gegebenenfalls zusammen mit der Gemeindeverkehrsliste.

Art. 6. Armengehörsige. Gleichzeitig mit den Aktionskartoffeln können die Gemeinden zu den gleichen Bedingungen auch Kartoffeln für die Abgabe an Armengehörsige sowie für Anstalten und Heime mit gemeinnützigem Charakter beziehen.

Art. 7. Bestellung. Die Bestellungsannahme hat durch die Gemeinden zu erfolgen. Aus der Bestellung sollen die Menge, die Adresse des Empfängers und die Empfangsstation hervorgehen. Die bereinigten Bestellungen sind der zuständigen kantonalen Stelle einzureichen und von dieser bis spätestens am 25. September 1968 an die Eidg. Alkoholverwaltung weiterzuleiten. Verspätet eingehende Bestellungen können nicht berücksichtigt werden.

Gemeinden, welche den Bedarf an Kartoffeln für die Aktion aus der Gemeinde selbst decken können, sind, sofern sie auf einen Verbilligungsbeitrag der Alkoholverwaltung Anspruch erheben, unter Angabe der Mengen ebenfalls an die Alkoholverwaltung weiterzumelden. Diesen Gemeinden werden die besonderen Bedingungen für die Durchführung der Aktion von der Alkoholverwaltung direkt zugestellt.

Die Alkoholverwaltung behält sich vor, die Bestellungen je nach Ernteausfall zu kürzen, übermässige Bestellungen herabzusetzen und bei Missbräuchen die Besteller von der Aktion auszuschliessen.

Art. 8. Lieferung. Sofern die Lieferung nicht aus der Gemeinde selbst stattfinden kann, wird die Ausführung der Lieferung von der Alkoholverwaltung in der Regel dem Verladehandel übertragen. Die beauftragten Lieferfirmen benachrichtigen die Gemeinden rechtzeitig über den Abgang der Sendung.

Art. 9. Transport. Für den Transport der Kartoffeln sind von den Absendern besondere Franko-Frachtbriefe zu verwenden. Diese werden den Lieferfirmen von der Alkoholverwaltung abgegeben und dürfen für keine anderen Sendungen Verwendung finden. Dabei haben weder Absender noch Empfänger Frachtpesen zu bezahlen.

Art. 10. Abrechnung. Die Lieferfirmen berechnen den Gemeinden die gelieferten Kartoffeln zum verbilligten Abgabepreis gemäss Art. 3. Die Fakturen sind von den Gemeinden innert 30 Tagen nach Empfang zu bezahlen.

Gemeinden, welche den Bedarf an Kartoffeln für die Aktion aus der Gemeinde selbst decken und die Anspruch auf einen Verbilligungsbeitrag der Alkoholverwaltung erheben, erhalten die Weisungen für die Abrechnung mit der Alkoholverwaltung direkt zugestellt. Gemeinden, welche die Aktion ohne vorherige Meldung an die Alkoholverwaltung durchführen, haben keinen Anspruch auf einen Verbilligungsbeitrag. Die von den Gemeinden verausgabten Transportkosten gemäss Art. 4, lit. c, sind innert 2 Monaten nach erfolgter Lieferung, spätestens aber bis 31. Dezember 1968 bei der Eidg. Alkoholverwaltung zur Rückvergütung anzumelden. Dem Rückvergütungsgesuch sind die quittierte Lieferantenrechnung, der Frachtbrief oder Übergabeschein und die quittierte Transportkostenrechnung beizufügen.

Art. 11. Widerhandlungen. Bei Widerhandlungen gegen diese Weisungen finden die Strafbestimmungen des Alkoholverwaltungsgesetzes Anwendung.

Art. 12. Inkrafttreten. Diese Weisungen treten sofort in Kraft.

Instructions

de la Régie fédérale des alcools concernant la vente de pommes de terre à prix réduit aux personnes à revenu modeste, pendant l'automne 1968

(Du 15 août 1968)

Article premier. Dispositions générales. La Régie des alcools organise en accord avec les cantons la vente de pommes de terre à prix réduit aux personnes à revenu modeste.

Art. 2. Exécution. L'organisation des ventes est confiée aux cantons et aux communes. Si des cantons ou des communes n'organisent pas de livraison, des institutions d'utilité publique peuvent le faire à leur place. La vente ne pourra cependant pas être confiée à plus d'un office par commune. Les communes qui n'ont pas rempli les engagements découlant des ventes précédentes peuvent être exclues de la présente campagne.

Art. 3. Variétés et prix. Les communes qui ont passé des commandes recevront autant que possible des pommes de terre des variétés Urgenta, Désirée, Fina, Avenir et Patrones, éventuellement Bintje. Les intéressés ne pourront exiger la livraison de variétés déterminées. Les communes seront informées avant la livraison.

Pour toutes les variétés précitées, le prix de vente aux communes est de 17 francs par 100 kg, franco gare de destination, sacs compris. Les fournisseurs ne reçoivent plus les sacs.

Les cantons et les communes sont libres de réduire encore le prix de vente aux bénéficiaires par leurs propres subsides. Le prix de vente ne doit pas dépasser 17 francs par 100 kg.

Art. 4. Subsidés de la Régie. La Régie prend à sa charge:

- a) la différence entre le prix d'achat des pommes de terre (sacs et marge compris) et le prix de vente aux communes;
- b) les frais de transport des pommes de terre jusqu'à la gare de destination;
- c) les frais de transport de la gare de destination au lieu de distribution pour les communes éloignées de plus de 5 km de la gare de destination ou situées à plus de 300 m au-dessus de cette gare, jusqu'à concurrence des tarifs officiels du service de camionnage du chemin de fer.

Un remboursement de frais de transport n'entre en ligne de compte que pour les quantités de pommes de terre qui ne peuvent pas être achetées dans la commune de distribution.

Art. 5. Bénéficiaires. Les catégories de bénéficiaires seront désignées par les cantons.

Pour déterminer le droit d'achat, il est recommandé de se fonder sur les limites de revenu et de fortune fixées par les cantons pour les œuvres de secours en faveur des personnes à revenu modeste ou en vertu de l'article 42 de la loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants.

N'ont pas le droit d'acheter des pommes de terre à prix réduit, les producteurs, ainsi que les consommateurs qui pourraient en planter eux-mêmes, les restaurateurs et revendeurs.

Avant d'envoyer la commande au canton, l'office communal compétent doit vérifier et corriger les commandes conformément aux prescriptions ci-dessus, en consultant au besoin l'office communal pour la culture des champs.

Art. 6. Assistés. En même temps que les pommes de terre destinées à la vente à prix réduit, les communes peuvent s'en procurer aux mêmes conditions pour les assistés, ainsi que pour les établissements et foyers d'intérêt public.

Art. 7. Commandes. Les commandes, mentionnant la quantité désirée, l'adresse du destinataire et la gare de destination, sont enregistrées par les communes. Elles doivent être renvoyées après vérification à l'office cantonal compétent qui les transmet à la Régie des alcools jusqu'au 25 septembre 1968 au plus tard. Les commandes tardives ne pourront pas être prises en considération.

Les communes, qui peuvent se procurer sur leur territoire des pommes de terre destinées à la vente à prix réduit et qui désirent bénéficier des subsides prévus, doivent être aussi annoncées à la Régie; elles indiqueront les quantités qu'elles veulent acquérir. La Régie leur communiquera directement les conditions.

La Régie se réserve de réduire les commandes si elles sont exagérées ou si le rendement de la récolte le nécessite; en cas d'abus, elle peut refuser toute livraison.

Art. 8. Livraisons. Pour autant que les pommes de terre ne puissent être obtenues dans la commune même, la Régie chargera en règle générale les maisons de commerce d'exécuter les livraisons. Les maisons de commerce informent à temps les communes du jour de l'expédition.

Art. 9. Transport. Pour le transport des pommes de terre, l'expéditeur emploie des lettres de voiture spéciales, portant la mention «franco». Ces lettres de voiture lui sont délivrées par la Régie et ne doivent pas être employées pour d'autres expéditions. Ni l'expéditeur, ni le destinataire n'ont à payer de frais de transport.

Art. 10. Règlement des comptes. Les fournisseurs facturent leurs livraisons de pommes de terre directement aux communes au prix réduit selon l'article 3. Les communes règlent les factures dans les 30 jours des réception.

Les instructions concernant le règlement des comptes avec la Régie sont envoyées directement aux communes qui se procurent les pommes de terre nécessaires sur leur territoire et demandent un subside à la Régie. Les communes qui organisent la vente à prix réduit sans en prévenir la Régie n'ont pas droit aux subsides prévus.

Le remboursement des frais de transport payés par les communes conformément à l'article 4, lettre c, doit être demandé à la Régie dans les 2 mois qui suivent la livraison, mais au plus tard jusqu'au 31 décembre 1968, en joignant les factures acquittées des fournisseurs et des camionneurs, ainsi que la lettre de voiture ou le bulletin de remise.

Art. 11. Contraventions. Les contraventions aux présentes instructions seront réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool.

Art. 12. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent immédiatement en vigueur.

Istruzioni

della Regia federale degli alcooli concernenti la fornitura di patate a prezzo ridotto durante l'autunno 1968 alla popolazione poco abbiente

(Del 15 agosto 1968)

Art. 1. Disposizioni generali. La Regia federale degli alcooli, d'accordo con i cantoni, organizza la vendita di patate da tavola a prezzo ridotto alla popolazione poco abbiente (azione patate).

Art. 2. Esecuzione. L'esecuzione dell'azione viene assunta dai cantoni e dai comuni. Ove i cantoni o i comuni non forniscono patate a prezzo ridotto, le vendite possono essere organizzate da istituzioni di utilità pubblica. Tuttavia, in ogni comune, l'esecuzione della vendita non può essere affidata che a un solo ente. I comuni che non fossero intervenuti agli impegni per azioni antecedenti possono essere esclusi dall'azione.

Art. 3. Varietà e prezzi. Nel limite del possibile si forniranno, ai comuni richiedenti, patate da tavola a prezzo ridotto delle varietà Urgenta, Désirée, Fina, Avenir e Patrones, eventualmente Bintje. Non si possono tuttavia pretendere forniture di determinate varietà. I comuni saranno informati prima della fornitura.

Il prezzo di vendita ai comuni, franco stazione destinataria, è per tutte le varietà suaccennate di 17 fr. 100 kg, sacchi compresi.

I sacchi non vengono più ripresi dai fornitori. I cantoni e i comuni possono assumere a loro carico un'ulteriore riduzione del prezzo di vendita. Il prezzo di vendita ai beneficiari non può essere però superiore a quello di 17 fr. fissato dalla Regia degli alcooli.

Art. 4. Sussidi della Regia degli alcooli. La Regia degli alcooli assume le seguenti spese:

- a) il montante della differenza fra il prezzo d'acquisto delle patate (sacchi e margine compresi) e il prezzo di vendita ai comuni;
 - b) le spese di trasporto delle patate fino alla stazione destinataria;
 - c) le spese di trasporto dalla stazione destinataria al luogo di distribuzione per i comuni distanti oltre 5 km dalla stazione destinataria, o situati ad un'altitudine di oltre 300 m al di sopra di essa, nel limite della concorrenza delle tariffe per il servizio di camionaggio ferroviario.
- Un rimborso delle spese di trasporto può essere pagato solamente per le quantità di patate che non possono essere acquistate nel comune di distribuzione.

Art. 5. Beneficiari. La limitazione del diritto d'acquisto è regolata dai cantoni.

Per fissare il diritto d'acquisto è raccomandabile di basarsi sui limiti dei salari e delle sostanze, stabiliti dai cantoni per la concessione dei sussidi in favore delle persone nel disagio, o secondo l'articolo 42 della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti, del 20 dicembre 1946.

Non possono beneficiare dell'acquisto di patate a prezzo ridotto i produttori di patate, i consumatori che avrebbero la possibilità di coltivare loro stessi patate, i proprietari di ristoranti e i rivenditori.

I comuni, prima di trasmettere al cantone le ordinazioni, verificano (e se necessario correggono) le liste di ordinazione, eventualmente in collaborazione con l'ufficio comunale di campicoltura, in conformità delle presenti istruzioni.

Art. 6. Assistiti. Contemporaneamente alle patate destinate ai meno abbienti, i comuni possono, alle stesse condizioni, procurarsi patate per gli assistiti, come pure per stabilimenti e asili di utilità pubblica.

Art. 7. Ordinazioni. I comuni prendono in consegna le ordinazioni. Nelle stesse si indicano le quantità ordinate, l'indirizzo del destinataria e la stazione destinataria. Le ordinazioni verificate devono essere trasmesse all'ufficio cantonale competente che le inoltra alla Regia degli alcooli, al più tardi entro il 25 settembre 1968. Le ordinazioni ricevute oltre il termine indicato non possono essere prese in considerazione.

I comuni che possono coprire il fabbisogno in patate d'azione con produzione locale, qualora intendessero beneficiare del contributo della Regia degli alcooli per il ribasso dei prezzi, sono da enumerare alla Regia con l'indicazione delle quantità. Questi comuni riceveranno direttamente dalla Regia degli alcooli le istruzioni particolari per l'esecuzione dell'azione.

La Regia si riserva il diritto di ridurre le ordinazioni in rapporto al raccolto, come pure quelle ritenute esagerate e, in caso d'abus, di rifiutare qualsiasi fornitura.

Art. 8. Fornitura. Qualora la fornitura non potesse avvenire direttamente dalla produzione locale, la Regia degli alcooli passa, di regola, le ordinazioni di fornitura ai commercianti-caricatori. I fornitori comunicano per tempo ai comuni il giorno della spedizione.

Art. 9. Trasporto. Per la spedizione delle patate i mittenti devono servirsi delle lettere di vettura speciali con franchigia di porto. La Regia degli alcooli fornisce queste lettere di vettura che non possono essere usate per altri invii. Con questo, né il mittente, né il destinatario sono tenuti a pagare delle spese di trasporto.

Art. 10. Regolamento dei conti. I fornitori fatturano le loro forniture di patate direttamente ai comuni al prezzo ridotto di vendita indicato nell'articolo 3. I comuni regolano le fatture entro 30 giorni dalla ricezione della merce.

I comuni che possono coprire il fabbisogno in patate d'azione con produzione propria e intendono beneficiare del contributo della Regia degli alcooli per il ribasso dei prezzi, ricevono direttamente le istruzioni concernenti il regolamento dei conti con la Regia. I comuni che eseguiranno finora l'azione senza annunciarsi alla Regia degli alcooli non possono ricevere nessun contributo.

Il rimborso delle spese di trasporto sostenute dai comuni secondo l'art. 4, lettera c, deve essere richiesto alla Regia degli alcooli entro 2 mesi dalla fornitura, al più tardi il 31 dicembre 1968. Alla domanda di rimborso vanno allegate le fatture quietanzate dei fornitori, la lettera di vettura o il bollettino di resa e la fattura quietanzata relativa al trasporto.

Art. 11. Contravvenzioni. In caso di contravvenzione alle presenti istruzioni sono applicate le disposizioni penali della legge sull'alcool.

Art. 12. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano immediatamente in vigore.

FONCIPARS



Fonds de placement immobilier

Paiement des coupons dès le 15 août 1968

Coupon No 49 (Série ancienne)

Acompte sur la répartition annuelle brute dont à déduire:	Fr. 25.—
Impôt anticipé: 30% de Fr. 6.60	Fr. 1.98
Montant net par coupon	Fr. 23.02

L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé s'effectue sur le montant correspondant à la partie de la répartition brute imposée à la source, soit Fr. 6.60.

Domiciles de paiement

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE, LAUSANNE, ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement
 BANQUE CANTONALE VAUDOISE, LAUSANNE
 UNION VAUDOISE DE CRÉDIT, LAUSANNE
 BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA, LUGANO
 BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE, NEUCHÂTEL

Coupon No 15 (Série II)

Sur la base de la répartition annuelle brute de Fr. 42.— dont à déduire:	Fr. 21.—
Impôt anticipé: 30% de Fr. 3.—	Fr. —.90
Montant net par coupon	Fr. 20.10

L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé s'effectue sur le montant correspondant à la partie de la répartition brute imposée à la source, soit Fr. 3.—.

Domicile de paiement

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE, LAUSANNE, ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement.

Banque dépositaire: SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE LAUSANNE
 Direction des Fonds: SAGEPCO Société Anonyme de Gérances et de Placements collectifs

Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zug

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

auf Freitag, den 23. August 1968, vormittags 11 Uhr, im Zunfthaus zur Meisen, Münsterhof 20, Zürich, 2. Stock, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz für das Jahr 1967/68.
2. Abnahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle für das Jahr 1967/68.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Entgegennahme der Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend die Verwendung des Reingewinnes und Beschlussfassung über diese Anträge.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über die Statutenänderung: - Änderung von §§ 1 und 24 der Statuten.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der GESTIO Verwaltungsgesellschaft und Privatbank, Bahnhofstrasse 23, Zug, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken bis 19. August 1968 bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates sowie der Text der beantragten Statutenänderungen sind vom 9. August an am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Vom 16. August an können Exemplare des Geschäftsberichtes bei unserer Gesellschaft und bei den obenverhännten Bankstellen bezogen werden.

Zug, den 8. August 1968
 Im Namen des Verwaltungsrates, der Präsident: Dr. W. Meier

Aktiengesellschaft Hans Badrutt Palace Hotel, St. Moritz

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 auf Montag, den 2. September 1968, 8.30 Uhr, im Palace Hotel, St. Moritz

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 28. August 1967.
2. Rechnungsabschluss und Bericht pro 30. April 1968.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die geschäftsführenden Organe.
5. Verwendung des verfügbaren Reingewinnes.
6. Wahlen.
7. Varia.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, ferner der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 23. August 1968 in unserem Büro zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind ersucht, sich bis 31. August 1968 bei unserem Büro in St. Moritz, unter Nachweis ihres Aktienbesitzes anzumelden. Die Stimmkarten werden ihnen bei Beginn der Generalversammlung ausgehändigt. Aktionäre, welche verhindert sind, der Versammlung persönlich beizuwohnen, können sich durch einen andern Aktionär per Vollmacht vertreten lassen.

St. Moritz, den 20. Juli 1968
 Der Verwaltungsrat

Mitteilung zur Geltendmachung eines Erbschaftsanspruches

Auf Veranlassung von Herrn Aurelio Valenzuela Moreno, Amtsrichter des Gerichtshofes Nr. 13 von Madrid, Spanien, wird hiermit der Tod der Schweizerbürgerin

Anna Weibel

verstorben am 14. August 1960, in Lyon, Frankreich, Rhône Département, zuletzt wohnhaft gewesen in Madrid, Spanien, bekanntgegeben. Die Verstorbene hinterliess kein Testament. Ihre leibliche Nichte Klara Markuzon, gebürtig aus Odessa, Russland, wohnhaft in Genf, Schweiz, und ihr Geschwisterkind Herr Emmanuel Sirman, Schweizerbürger, wohnhaft in Genf, zusammen mit seinen Brüdern, sind vor dem obengenannten Gericht erschienen, um auf die Erbschaft der Verstorbenen Forderung zu erheben. Mit dieser zweiten Veröffentlichung werden alle diejenigen, die glauben, gleiche oder höhere Ansprüche zu haben, aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der Frist von 20 Tagen, seit der Veröffentlichung dieser Erbschaftsansprüche, bekanntzugeben.

Madrid, Spanien, den 10. Juli 1968

Gesehen und gebilligt:
 In Vertretung der Urkundsbeamten der Geschäftsstelle:
 Manuel García Ferrándiz

Bergbahnen Brämabüel & Jakobshorn AG. Davos Platz

Gemäss Beschluss der 13. ordentlichen Generalversammlung vom 9. August 1968 wird für den Aktiencoupon Nr. 9 (gültig bis Ende Sommersaison 1969) ein Freibillet Davos-Jakobshorn Gipfel und zurück abgegeben. Für 2 Aktiencoupons Nr. 9 kann eine Tageskarte bezogen werden. Coupons Nr. 1-7 sind verfallen.

Davos, den 12. August 1968

Bergbahnen Brämabüel & Jakobshorn AG.

Parogel AG., Sierre/Turtmann

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Die Herren Aktionäre der Parogel AG., Sierre/Turtmann, werden hiermit zur

ausserordentlichen Generalversammlung

einberufen, die am 4. September 1968, um 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Sitten, I. Stock, stattfindet, mit der nachfolgenden Traktandenliste:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Berichte und Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 2.200.000.— auf Fr. 440.000.— durch Reduktion des Nennwertes der Aktien.
3. Beschlussfassung über den Bericht gemäss Art. 832, Absatz 2, OR.
4. Beschlussfassung über die allgemeine Statutenrevision.
5. Diverses.

Die Anträge der Verwaltung und der Bericht der Treuhandstelle gemäss Artikel 732, Absatz 2, OR, sowie der Text des Entwurfes für die Statutenrevision liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft in Turtmann und beim Präsidenten der Gesellschaft, Sitten, 14, Avenue du Midi, II. Stock, zur Einsicht der Aktionäre auf. Zulassungskarten zur Generalversammlung können durch Hinterlage der Aktien oder durch Hinterlage der üblichen Bankbescheinigung, wonach die Aktien bis nach der Generalversammlung gesperrt bleiben, bezogen werden beim Präsidenten der Gesellschaft, Sitten, 14, Avenue du Midi, II. Stock, bis zum 3. September 1968, 18 Uhr.

Sierre/Turtmann, den 12. August 1968

Der Verwaltungsrat

Valtra Inc., Panama

Le dividende pour l'exercice 1967-1968 est payable dès le 16 août 1968 auprès des banques suivantes:

Société de Banque Suisse, Bâle et Neuchâtel
 Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
 Swiss Bank Corporation, New-York

contre présentation du coupon N° 21, à raison de US \$ 8.10 par coupon.



HAIN Huile de chardons comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.
 Documentation par: R. & H. Neuenschwender, 3001 Berne, Landoltsstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
 Internationale Transporte
 4000 Basel 23
 Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Fabrique de volets à rouleaux

Marcel Estoppey S.A.

Place du Tunnel 15, Lausanne

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

cherche associé

éventuellement successeur, en vue réorganisation-extension. Entreprise réalisant un important chiffre d'affaires. Devrait intéresser homme actif.



Stahlmöbelfabrik



F. Gut AG Hägendorf Tel. 062 69149

Ordre und Archivregal Nr. 41 060

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

Beteiligung

Ingenieur mit eigenem Unternehmen mittlerer Grösse der mechanischen Branche sucht Zusammenschluss mit nur gut etabliertem Fabrikations- und Handelsbetrieb.

Beteiligungsmöglichkeit für verkaufsorientierten Techniker-Kaufmann mit Führungsformat und Sprachkenntnissen nicht ausgeschlossen.

Interessenten mit Angabe ihrer eigenen Möglichkeiten und Mittel wollen sich bitte melden unter Chiffre SHAB 50391 an Publicitas AG., 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen

1 RUF-INTRO 27

Buchungsmaschine, sehr guter Zustand.
 Tel. (056) 648 08.